

Airtraq

A-390 CAMERA WI-FI



Rev 1.4 Jan 2018

Notice d'utilisation

FRANÇAIS

Rendez-vous sur www.airtraq.com/downloads afin de vérifier que vous possédez la dernière version des instructions

VERIFIEZ POUR LA DERNIERE VERSION DU SYSTEME DISPONIBLE EN SE CONNECTANT A L'APPLICATION "AIRTRAQ CAM" (WINDOWS & MAC)



A-390 CAMERA WI-FI

INDEX

1. Information de base de l'A-390
2. Composants de l'A-390
3. Commandes, indicateurs et connecteurs de l'A-390
4. Charge de la batterie et état de charge de l'A-390
5. Montage de l'A-390 sur l'Airtraq
6. Allumer/éteindre
7. Ecran tactile et Menus
8. Configuration initiale
9. Mode pédiatrique
10. Enregistrement, enregistrement automatique et instantané
11. Lire des vidéos enregistrées et visionner des instantanés sur l'A-390
12. Télécharger des vidéos et des instantanés sur un PC.
Supprimer des vidéos et des instantanés
13. Connexion Wi-Fi et enregistrement sur Tablette / Téléphone
14. Connexion Wi-Fi vers un ordinateur
15. Informations systèmes
16. Mise à jour du logiciel interne A-390
17. Assistance dépannage
18. Instruction d'entretien
19. Utilisation, Rangement et Transport
20. Données techniques
21. Réglementation
22. Instruction d'élimination
23. Garantie du fabricant
24. Importantes mesures de sécurité

1. INFORMATION DE BASE DE L'A-390

Code: A-390

Description: Caméra Wi-Fi pour l'Airtraq

L'A-390 a été spécialement conçu pour travailler uniquement en tant qu'accessoire pour le Laryngoscope vidéo Airtraq. Il est compatible avec tous les modèles d'Airtraq.

L'A-390 permet d'obtenir des images couleurs et en temps réel sur son écran tactile intégré de 7,1 cm.

L'image peut être orientée dans n'importe quel sens si besoin est. L'A-390 peut enregistrer et rejouer les vidéos qui sont stockées dans sa mémoire interne.

Les vidéos peuvent être téléchargées sur un ordinateur (Windows ou Mac) à l'aide d'une clé USB – d'un câble micro USB, en utilisant l'application "Airtraq Cam pour ordinateur", disponible sur le site www.airtraq.com (section téléchargement).

L'A-390 peut être connecté via Wi-Fi vers un ordinateur, tablette ou téléphone en accord avec les normes standards de l'IEEE 802.11. L'A-390 n'utilise aucun réseau existant mais crée son propre réseau. Un mot de passe optimisé garantit l'utilisation de ce réseau uniquement par des appareils autorisés à recevoir le signal (Suivez les procédures et règlements de votre établissement si vous utilisez ces appareils mobiles).

L'A-390 est alimenté par une batterie rechargeable interne de 3.7 V Li-Po, il ne fonctionne cependant pas lorsqu'il est en charge.

2. COMPOSANTS DE L'A-390

2.1. Caméra A-390

Une Caméra vidéo CMOS avec écran tactile intégré et une batterie rechargeable Li-po.

2.2. USB – câble micro USB

Utilisable pour connecter l'A-390 à un ordinateur pour télécharger les vidéos ou pour effectuer des réglages sur la caméra.

Permet également de charger l'A390 directement à partir d'une source d'alimentation par USB.

2.3. Etui de protection en silicone

Permet une protection supplémentaire contre les chocs. Peut être facilement placé ou retiré de la caméra.

2.4. Chargeur

Doit être connecté à l'alimentation secteur pour charger la batterie Li-po de 3.7 volts.

Toujours utiliser l'alimentation secteur fournie avec l'A-390.

2.5. Station d'accueil

Accessoire pour faciliter le chargement de l'A-390.

La station d'accueil peut aussi être utilisée pour recharger la caméra Wi-Fi de l'Airtraq A-390.

L'alimentation secteur est connectée à la station d'accueil via son connecteur micro USB.

2.6. Pochette en néoprène

Peut être utilisé pour ranger certains accessoires de l'A-390.

2.7. Etui de rangement (Deux tailles différentes)

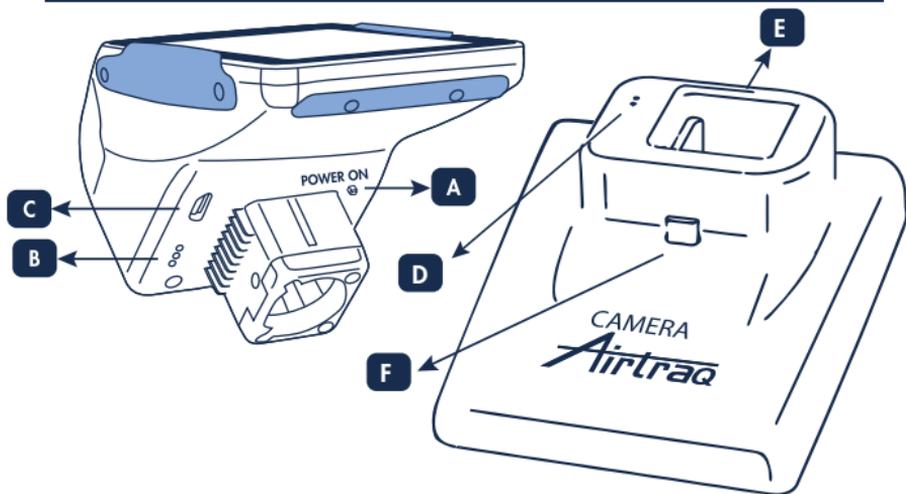
Peut être utilisé pour ranger tous ou une partie des accessoires vu au-dessus.

Il est recommandé de ranger et transporter l'A-390 à l'intérieur de son étui de rangement afin de protéger la caméra lorsqu'elle n'est pas utilisée.

L'A-390 peut être chargé lorsqu'il se trouve à l'intérieur du grand étui de rangement noir.

Passez le câble du chargeur à l'intérieur de l'étui le plus large par le trou sur le côté latérale et connecter la micro USB directement à l'A-390.

3. COMMANDES, INDICATEURS ET CONNECTEURS DE L'A-390



A. Bouton d'alimentation automatique: Ce bouton est automatiquement pressé quand l'A-390 est inséré sur tout type d'Airtraq. Il peut aussi être pressé manuellement pour allumer l'A-390. Pour éteindre l'A-390 appuyer sur l'icône correspondant dans le menu.

B. Connecteur de charge: Connecteurs de surface en laiton qui se connectent à la station d'accueil pour la charge de la batterie.

C. Micro USB connecteur femelle: pour connecter à un ordinateur ou au chargeur.

D. Connecteur de recharge batterie: Connecteurs de surface en laiton qui se connectent à la caméra pour la charge de la batterie.

E. Micro USB connecteur femelle: pour se connecter à l'alimentation secteur.

F. Micro USB connecteur mâle: pour se connecter à la caméra A360 pour la charge de la batterie.

4. CHARGE DE LA BATTERIE & VERIFICATION DE L'ETAT DE CHARGE DE L'A-390

L'A-390 ne fonctionne pas lorsqu'il est en train de charger. Il doit être chargé à au moins 1,8 mètre du patient en utilisant la station d'accueil.

Il est recommandé d'effectuer un cycle de charge complet, chargement / déchargement de la batterie avant de débiter l'utilisation de l'A-390 pour des objectifs cliniques.

Après une charge complète, l'A-390 a une autonomie de 240 minutes lorsque le Wi-Fi est désactivé et de 180 minutes quand le Wi-Fi est activé. Le chargement prend approximativement 110 minutes.

Inutilisée, la batterie se décharge à un rythme inférieur à 2 % par jour.

Si l'A-390 peut être allumé, cela garantit un minimum de 10 minutes durant lequel l'appareil sera opérationnel.

Quand l'A-390 est allumé, une icône de vérification de l'état de charge de la batterie et le nombre de minute disponible d'opération apparaîtront sur l'écran.

Pour charger la batterie:

1. Connectez le chargeur à la station d'accueil et à l'alimentation électrique principale.

2. Placez l'A-390 sur la station d'accueil
3. L'A-390 peut également être chargé à l'aide du câble USB directement connecté à la caméra et à une source d'alimentation.

Une fois le démarrage du chargement de la batterie, l'A-390 s'éteindra automatiquement.

Quand la batterie a été rechargée, l'utilisateur peut vérifier le statut de la batterie en touchant l'écran, ce qui permettra d'afficher le temps d'opération disponible ainsi que l'icône de la batterie.

Pendant utilisation, si la batterie descend sous les 20 minutes de capacités, l'indicateur de la batterie en haut de l'écran se mettra à clignoter orange.

La durée de vie de la batterie rechargeable dépend du nombre de cycles de chargement / déchargement effectué. La batterie de l'A-390 est une partie remplaçable du produit, si sa capacité descend sous le niveau acceptable, contactez votre fournisseur.

L'A-390 ne doit jamais être ouvert par du personnel non-autorisé.

5. MONTAGE DE L'A-390 SUR L'AIRTRAQ

Pour monter l'A-390 sur l'Airtraq:

- Retirer l'œilleton de l'Airtraq.
- Placer l'A-390 sur l'extrémité proximale de l'Airtraq. S'assurer que l'A-390 est complètement inséré.
- L'A-390 s'allumera automatiquement et commencera en mode «Vidéo en Direct».
- Lorsqu'il est utilisé avec une lame Airtraq pédiatrique, dans la plupart des cas, l'A-390 la détectera automatiquement et l'icône «Start Pediatric»  (située dans le menu principal) clignotera pour indiquer à l'utilisateur d'appuyer manuellement sur  pour passer la caméra en mode pédiatrique. En appuyant sur l'icône «Start Pediatric», un message indiquant «Pediatrics Mode On» apparaît à l'écran.
- Pendant l'intubation, si l'A-390 est partiellement délogé de la lame Airtraq de manière accidentelle, un message d'avertissement apparaît à l'écran indiquant « Blade Detached » pendant environ 3 secondes. L'utilisateur est

ainsi averti que la caméra n'est pas complètement assise sur la lame Airtraq. Si l'A-390 est partiellement délogé de manière accidentelle lorsqu'il enregistre une vidéo et que dans les cinq secondes l'utilisateur rattache l'A-390 à la lame, l'enregistrement redémarre automatiquement sans changer de fichier vidéo. Si l'utilisateur ne corrige pas cette situation dans les 5 secondes, l'enregistrement s'arrête.

- Selon la position de l'intubation, l'utilisateur peut faire pivoter l'image de 180 degrés pour corriger l'orientation de la glotte en appuyant sur l'icône de rotation .

Pour retirer l'A-390 de l'Airtraq une fois l'intubation terminée, tirer sur l'A-390 pour le faire sortir de l'Airtraq.

6. ALLUMER/ETEINDRE

L'A-390 peut être démarré de deux manières différentes, dans ces deux méthodes, il démarrera en mode « Vidéo en Direct »:

- Automatiquement en enfilaient l'A-390 sur un Airtraq.
- En pressant le bouton d'allumage automatique.

L'allumage prendra approximativement 3 secondes.

Pour éteindre l'A-390 appuyer sur l'icône "Eteindre" dans le menu principal. L'unité fera apparaître un message à l'utilisateur ainsi qu'un icône « Annuler » et l'appareil s'éteindra en 5 secondes à moins que l'utilisateur ne décide d'annuler l'action.

L'A-390 s'éteindra automatiquement s'il n'y a pas d'action de la part de l'utilisateur pendant 30 minutes s'il est inséré sur un Airtraq ou alors 5 minutes s'il ne l'est pas.

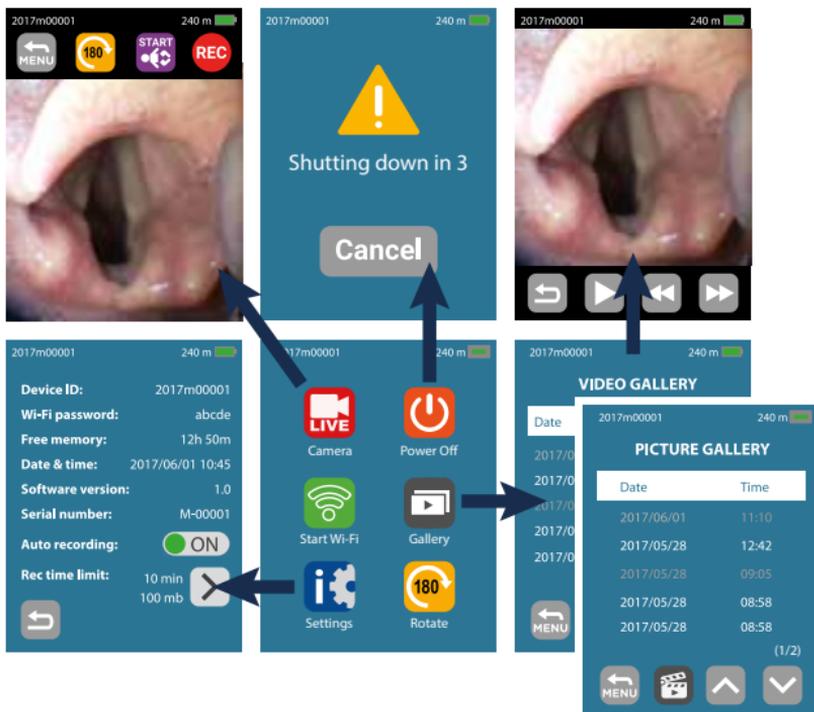
L'A-390 affichera un message et l'utilisateur aura alors 5 secondes pour annuler le processus si souhaité.

7. ECRAN TACTILE & MENUS

Press the action icons on the screen to select an action (touch panel also works when icons are pressed using gloves).

When in Live Video, pressing the 'Back' icon will make A-390 to return to the main menu.

La navigation est expliquée ci-dessous:



8. CONFIGURATION INITIAL DES PARAMETRES CAMERA

La configuration initiale doit être effectuée en connectant l'A-390 à un ordinateur (Windows ou Mac) à l'aide du câble USB fourni et en utilisant l'application "Airtraq Cam". Un seul A-390 peut être connecté à la fois sur un ordinateur. Quand l'application est lancée, un écran apparaîtra avec l'A-390 connecté à l'ordinateur. L'application invitera l'utilisateur à enregistrer la garantie. Le fabricant recommande d'enregistrer la garantie avant de commencer à utiliser l'A390.

- **Sélection de la Langue:** faire défiler et sélectionner la langue souhaitée.
- **Fixez la date et l'heure:** la date et l'heure sont utilisées

pour nommer les vidéos enregistrées. Entrer l'actuelle date et heure.

- **Fixez l'identifiant Cam:** l'identifiant Cam est utilisé pour nommer le réseau Wi-Fi généré par l'A-390. Toutes combinaisons avec un maximum de 10 lettres/nombres.
- **Fixez un mot de passe Wi-Fi optionnel:** optionnellement, pour protéger aux mieux les informations des patients, activez le mot de passe pour la Wi-Fi. Le mot de passe pour la Wi-Fi est utilisé pour bloquer les dispositifs non autorisés à se connecter à la Wi-Fi de l'A-390. L'utilisateur peut le créer avec n'importe quelle combinaison de 5 lettres/nombres. La protection par mot de passe peut être activée ou désactivée. Elle est désactivée par défaut.
- **Fixez la limitation de la puissance de la Wi-Fi (seulement pour le Canada):** les utilisateurs peuvent limiter le maximum de puissance RF afin de s'aligner sur les réglementations Canadiennes.

L'option de l'auto-enregistrement peut être effectuée sur la caméra de l'A-390. Appuyer sur l'icône «Paramètres».

- **Fixez le mode Auto-Enregistrement:** la fonction d'auto-enregistrement démarrera automatiquement et à chaque fois une nouvelle vidéo. Régler dans les paramètres si désiré.
- **Fixez la taille maximum des vidéos en auto-enregistrement:** sélectionner la taille maximum des fichiers vidéos: (5 min [18 mb], 7 min [21 mb], 10 min [30 mb], 15 min [45 mb], 20 min [60 mb], 30 min [90 mb]). Quand la taille maximale est atteinte, l'enregistrement vidéo est automatiquement stoppé. Les vidéos doivent ensuite être téléchargées en utilisant "Airtraq Cam". Cela compresse les vidéos, réduit leurs tailles mais sans perdre pour autant la résolution d'image.

Entrez les valeurs souhaitées et appuyer sur l'icône «Sauvegarder les changements».

9. MODE PEDIATRIQUE

Lorsque vous utilisez une lame Airtraq pédiatrique, l'A-390 doit être réglé manuellement en mode pédiatrique, sinon l'image sera trop claire.

Le fait de glisser l'A-390 sur une lame pédiatrique sera automatiquement détecté dans la plupart des cas et l'icône pédiatrique  située dans le menu principal, clignotera pour indiquer à l'utilisateur d'appuyer manuellement sur  passer la caméra en mode pédiatrique. En appuyant sur l'icône «Start Pediatric», un message indiquant «Pediatrics Mode On» apparaît à l'écran et l'icône passe à «Stop Pediatric» . Le message clignotera pendant les 3 premières secondes.

Si l'A-390 est réglé en mode pédiatrique pendant l'utilisation d'une lame Airtraq adulte, l'image sera trop sombre.

10. ENREGISTREMENT & ENREGISTREMENT AUTOMATIQUE:

L'ENREGISTREMENT ET L'INSTANTANÉ SONT DÉSACTIVÉS LORSQUE LA CAMERA A-390 N'EST PAS INSÉRÉE SUR UN AIRTRAQ.

Pour commencer l'enregistrement, appuyer sur l'icône «Vidéo en Direct».  Pendant l'enregistrement, l'icône changera en  et un chronomètre apparaîtra en haut de l'écran.

Pour arrêter d'enregistrer, appuyer sur l'icône «Arrêt enregistrement» . L'écran affichera un message informant que l'enregistrement s'arrêtera dans 5 secondes à moins que l'on presse «Annuler».

Quand la fonction d'enregistrement automatique est activée, cela démarrera un nouvel enregistrement vidéo à chaque fois que l'A-390 entre en «Vidéo en Direct».

Les fichiers vidéo sont enregistrés en format .avi et rangés dans la mémoire interne de l'A-390. L'A-390 est capable de ranger 200 vidéos (plus de 10 heures de vidéos).

Un instantané peut être pris en appuyant n'importe où sur l'image de l'écran vidéo en direct.

La fonction Instantané est aussi disponible pendant l'enregistrement vidéo. Plusieurs instantanés peuvent être pris à une vitesse maximale de 1 image toutes les 2 secondes.

Les instantanés sont stockés dans la mémoire interne de l'A-390 sous forme de fichier jpeg et peuvent être visualisés dans la galerie d'instantanés. Les images instantanées ont une taille d'environ 10 Ko chacune. L'A-390 peut stocker jusqu'à 200 instantanés.

LORSQUE LE WI-FI EST ACTIVÉ, L'A-390 NE PEUT PAS ENREGISTRER OU PRENDRE DES INSTANTANÉS DANS SA MÉMOIRE INTERNE. L'utilisateur a la possibilité d'enregistrer ou de prendre des instantanés dans l'appareil mobile ou le PC connecté par Wi-Fi à l'A-390 en utilisant le bouton d'enregistrement ou d'instantané correspondant dans l'application «Airtraq Cam».

Lorsque la mémoire est pleine, l'A-390 ne peut pas enregistrer ou prendre des instantanés dans sa mémoire interne. L'utilisateur doit enregistrer les vidéos/instantanés sur un PC et/ou les supprimer à l'aide de l'application «Airtraq Cam» pour PC/MAC.

11. LECTURE VIDEOS ENREGISTREES SUR L'A-390

Sélectionnez «Vidéos»  du menu principal.

- L'écran affichera une liste des vidéos enregistrées avec la date/l'heure ainsi que la durée de celles-ci. La dernière vidéo enregistrée sera la première de la liste.
- Naviguez au sein des différentes pages utilisant les icônes Haut et Bas et sélectionnez la vidéo désirée.
- Le bouton Action a différentes utilités: démarrer/pause et avancer/retour rapide.

Sélectionnez «Snapshot»  au bas du menu Vidéos.

- L'écran affiche une liste des instantanés pris, en indiquant la date et l'heure ainsi que les instantanés les plus récents en haut de la liste.
- Parcourez différentes pages à l'aide des icônes de navigation Haut et Bas et sélectionnez l'instantané de votre choix.

12. TELECHARGEMENT DES VIDEOS SUR L'ORDINATEUR & SUPPRESSION DES VIDEOS

Les vidéos sont enregistrées dans l'A-390 en format .avi et nommées automatiquement avec les référence de l'appareil, la date et l'heure de la manière suivante :
"deviceid_yy_mm_dd_xxxh_xxm_xxs.avi".

Les instantanés sont stockés au format jpeg et nommés automatiquement avec l'ID de l'appareil, la date et l'heure à laquelle ils ont été pris "deviceid_yy_mm_dd_xxxh_xxm_xxs.jpeg".

Les vidéos et les instantanés sont téléchargés en connectant l'A-390 à un PC (Windows ou Mac) à l'aide du câble USB fourni et de l'application « Airtraq Cam » pour Windows ou MAC. Lorsque les vidéos sont téléchargées, elles sont également converties et leur taille est considérablement réduite sans perte de résolution.

Quand l'application est lancée, un écran avec l'A-390 apparaîtra connecté à l'ordinateur. Seulement un 1-390 peut être connecté à la fois.

Cliquez sur l'icône « Manage Videos/Snapshots on Cam » et l'application affiche la liste des vidéos et des instantanés stockés dans l'A-390. Sélectionnez les vidéos et les instantanés à télécharger. Vous pouvez également cliquer sur l'icône « Download All » pour tout télécharger.

Sélectionnez la vidéo ou l'instantané à supprimer et appuyez sur l'icône de suppression. Sinon, cliquez sur « Delete All » si vous voulez supprimer toutes les vidéos et tous les instantanés stockés dans l'A-390 connecté.

13. CONNEXION Wi-Fi & ENREGISTREMENT SUR TABLETTE/TELEPHONE

L'A-390 peut se connecter via Wi-Fi à une tablette ou smartphones sur iOS ou Android.

Avant de commencer à utiliser une tablette/téléphone/ordinateur avec l'A-390, il faut télécharger l'application "Airtraq Cam" d'App Store SM ou Google Play™ et l'installer. Etre sure que ce soit la dernière version disponible sur le dispositif avant de l'installer.

Lorsque le Wi-Fi est activé, l'A-390 ne peut pas enregistrer de vidéo ou prendre des instantanés dans sa mémoire interne. Si l'utilisateur doit enregistrer ou prendre un instantané, il peut le faire sur l'appareil connecté.

L'A-390 ne peut être connecté en Wi-Fi qu'à un seul appareil simultanément. Avant de se connecter à un autre appareil, l'application Airtraq CAM doit être fermée dans l'appareil actuellement connecté.

Chaque A-390 crée un réseau Wi-Fi ad-hoc nommé AIQ+DeviceID+5 nombres générés automatiquement.

L'A-390 démarrera toujours par Wi-Fi indisponible. Pour autoriser le Wi-Fi, aller dans le menu principal et presser l'icône Wi-Fi . L'icône du Wi-Fi deviendra comme cela  et un icône comme ceci  apparaîtra en haut de l'écran.

Si la tablette/smartphone a iOS, aller dans les Paramètres et sélectionner le réseau Wi-Fi créé par l'A-390 (Nom = AIQ + dispositif ID+ 5 nombres générés automatiquement).

Si la tablette/smartphone a Android, ouvrir "Airtraq Cam" et sélectionner le réseau Wi-Fi créé par l'A-390 (Nom = AIQ + dispositif ID).

Si le mot de passe Wi-Fi a été réglé sur « on », saisissez-le à l'invite.

Pour la meilleure image possible, augmenter la luminosité de l'écran sur votre dispositif mobile.

Pour éviter les appels entrant, activer le mode avion et ensuite activer la Wi-Fi.

Lancez l'application Airtraq-Cam sur tablette/smartphone, cela connectera l'A-390 après approximativement 5 secondes.

Tapez deux fois sur iPad®/iPhone® pour obtenir une image pleine écran.

L'application "Airtraq Cam" pour dispositifs mobiles permet à l'utilisateur d'enregistrer des vidéos directement sur le dispositif mobile.

14. CONNECTING WI-FI LIVE VIDEO TO A PC

Le téléchargement de l'application pour ordinateur "Airtraq Cam" (Windows ou Mac) se fait de la section téléchargement du site web (www.airtraq.com).

L'A-390 démarrera toujours par Wi-Fi indisponible. Pour autoriser le Wi-Fi, aller dans le menu principal et presser l'icône Wi-Fi . L'icône du Wi-Fi deviendra comme cela  et un icône comme ceci  apparaîtra en haut de l'écran. Lancement de "Airtraq Cam" sur ordinateur.

Si la dernière application caméra connecté à "Airtraq Cam" émet un signal Wi-Fi, l'application se connectera automatiquement à ce dernier and montrera sur l'écran la Vidéo en Direct. Si c'est un différénd A-390, alors un écran apparaîtra avec toutes les caméras qui émettent un signal

Wi-Fi près de l'ordinateur. Sélectionner la caméra que vous voulez connecter. Si le mot de passe de la Wi-Fi a déjà été établi, le rentrer. Cliquer sur Vidéo en Direct et l'ordinateur affichera une capture vidéo en temps réel par l'A-390. L'application autorisera d'enregistrer les vidéos sur l'ordinateur.

15. INFORMATION SYSTEME

Sélectionnez «Paramètres»  dans le menu principal pour voir les informations système sur l'écran de l'A-390.

16. MISE A JOUR DU LOGICIEL INTERNE DE L'A-390

Le logiciel interne de l'A-390 peut être amélioré en utilisant l'application "Airtraq Cam" pour PC et Mac.

L'ordinateur doit avoir une connexion internet afin d'obtenir automatiquement la dernière version du logiciel interne de l'A-390 du site web de l'Airtraq (www.airtraq.com).

Connectez l'A-390 à un ordinateur (Windows ou Mac) grâce au câble USB fourni. Quand l'application "Airtraq Cam" est lancée, un écran apparaîtra avec l'A-390 connecté à l'ordinateur. S'il y a une nouvelle version disponible, un message alertera l'utilisateur pour l'améliorer.

17. ASSISTANCE DEPANNAGE

S'assurer que la batterie de l'A-390 est correctement chargée. Connectez l'A-390 à un ordinateur, ouvrez "Airtraq Cam" et s'assurer que la dernière version du logiciel interne est installée.

Pour réinitialiser l'A390, branchez-le sur un ordinateur, ouvrez l'appli « Airtraq Cam », puis cliquez sur « RESET A390 » dans la barre d'outils de l'appli. Suivez ensuite attentivement les messages émergents. Le processus de réinitialisation peut être effectué même si l'ordinateur ne reconnaît pas l'A-390 en tant que dispositif de stockage et que l'écran est totalement noir (après la réinitialisation, toutes les vidéos et les images enregistrées dans la mémoire interne seront supprimées et perdues).

18. INSTRUCTION D'ENTRETIEN

L'A-390 est un périphérique non critique. Il est recommandé de faire un nettoyage de désinfection de bas niveau entre deux patients. Être sûr de suivre les procédures de nettoyage spécifiques de votre institution en consultation avec ce manuel.

1. Retirez l'A-390 de l'Airtraq et l'éteindre.
2. Nettoyage: Utilisez des compresses de cotons saturées avec la solution de nettoyage pour essuyer la surface extérieure de l'A-390. Utilisez des brosses douces avec la solution de nettoyage pour retirer tous les résidus des endroits ne pouvant pas être atteint avec les compresses de cotons. Être sûr de retirer tout contaminant visible ou matières étrangères. Veillez à garder le liquide sur les surfaces. Les solutions de nettoyage suivantes peuvent être utilisées:
 - a. Solution de nettoyage d'enzymatique (ex: ENZOL™).
 - b. pH neutre savon et eau.
 - c. Solution de bicarbonate de sodium (8- 10 %).
3. Les agents désinfectants suivants peuvent être utilisés:
 - a. Solution d'acide paracétique (0.08%).
 - b. Alcool Isopropylique (70%).
 - c. Solution contenant 70% d'alcool isopropylique et 2% chlorhexidine (ex: Clinell Wipe).
 - d. Solution contenant du dioxyde de chlore (ex: Tristel Wipe).
 - e. PDI Sani-Cloth® lingettes germicides (AF3, eau de javel, Plus ou Super Sani-Cloth®).
4. Séchez l'A-390 en utilisant une serviette chirurgical stérile individuelle.
5. La coque en silicone peut être nettoyée en utilisant les agents désinfectants suivants:
 - a. Alcool Isopropylique (70%).
 - b. Solution contenant 70% d'alcool Isopropylique et 2% chlorhexidine (ex : Clinell Wipe).

L'alcool Isopropylique peut causer un léger gonflement temporaire de la silicone, mais aussi longtemps que vous

permettez l'évaporation complète cela ne détériorera pas la coque en silicone.

Attention:

- Ne pas stériliser.
- Ne pas rincer sous eau coulante.
- Ne pas savonner dans un liquide.
- Evitez les liquides ou l'humidité d'infiltrer l'A-390.
- Evitez de toucher la lentille de l'A-390.
- Faire attention en touchant l'écran tactile de l'A-390.

19. UTILISATION, RANGEMENT ET TRANSPORT

L'A-390 ne doit pas être utilisé, rangé ou transporté en dessous de $-5^{\circ}\text{C}/23^{\circ}\text{F}$ ou au-dessus de $55^{\circ}\text{C}/131^{\circ}\text{F}$.

L'humidité relative ne doit pas excéder 95 %. La pression de l'air ne doit pas excéder de 500 à 1060 hPa.

A manipuler avec soin comme pour tous autres périphériques électriques. Utilisez la coque de rangement fourni pour protéger l'appareil entre chaque utilisation.

20. DONNEES TECHNIQUES

20.1. Caméra de l'A-390

Entrées d'alimentation électrique: 5 V DC, 1.5 A

Tension d'alimentation: Rechargeable Li-Po 3.7 V, 1400mAh.

Modulation de bande de base – Wi-Fi - 802.11b: DSSS

Puissance RF de sortie: +10 dBm Typ.

Plage de transmission: 5 m (approx.).

Ecran: 2.8" TFT-LCD, 240 x 320 RGB.

Ecran tactile: OGS type 2.8" Panneau tactile capacitif projeté.

Capteur vidéo: Digital CMOS capteur vidéo, VGA 640 x 480.

Résolution vidéo: 240x240.

Dimensions: 61 mm x 91 mm x 64 mm.

Poids: 110 grammes.

20.2. Chargeur de batterie autonome

Entrées d'alimentation électrique: 100-240 V ~, 50-60 Hz, 0.1-0.2 A

EMC: EN55024, EN55022/B, EN 60601-1-2.

Composants reconnu UL. Valide pour USA et Canada.

Micro USB type B connecteur mâle.

Longueur de câble: 1,8 m.

21. REGLEMENTATIONS



Cet appareil répond aux exigences de la directive européenne sur les dispositifs médicaux 93/42/EEC du 14 juin 1993.

La Déclaration de Conformité (DoC) est disponible chez le fabricant.

Cet émetteur sans fils est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

Cet appareil est conforme à la norme Européenne Harmonisée EN 301 489-17.

Cet appareil est conforme à la directive européenne RoHS.

IEC 60601-1 ET IEC 60601-1-2 NOTICES ET PRECAUTIONS

Cet appareil est spécifié comme équipement à alimentation interne, accessoire, type pièce appliquée BF, IPXO, équipement ordinaire, non destiné à être utilisé avec des agents inflammables, fonctionnement continu.

Ce produit est conforme aux normes internationales IEC 60601-1 et IEC 60601-1-2 relatives aux appareils électro médicaux.

Selon la norme IEC 60601, l'A-390 et le laryngoscope Airtraq comprennent un système électrique médical. Il est conforme aux exigences en matière de compatibilité électromagnétique. Les résultats détaillés des tests d'émissions et d'immunité sont disponibles auprès du fabricant.

A-390 est un équipement de communication RF portable et peut affecter l'équipement électrique médical.

Cet équipement est prévu d'être utilisé par des professionnels de soin de la santé uniquement. Cet appareil peut causer des interférences radio ou peut perturber l'opération d'équipements proches. Il peut être nécessaire de prendre des mesures d'atténuation, telles que la réorientation ou le déplacement de l'A-390.

Cet appareil ne doit uniquement être utilisé avec les câbles et accessoires fournis par le fabricant. En utilisant d'autres câbles ou accessoires, cela pourra entraîner une augmentation d'émission ou une diminution de l'immunité du système ME.

Cet appareil est classé comme équipement à alimentation interne alimenté par une batterie rechargeable de 3,7 V pour une protection contre les chocs électriques. L'A-390 est classé comme partie appliquée BF.

Cet appareil est classé comme IPX0, équipement ordinaire, pour le degré de protection contre la pénétration d'eau, conformément à la norme internationale CEI 60529 (Degrés de protection procurés par les enveloppes).

Pas de pièces stériles.

Mode de fonctionnement continu.

Cet appareil a un rayonnement non ionisant.

FCC ET INDUSTRIE CANADA NOTICES ET PRECAUTIONS

FCC CONFORMITES:

Déclaration selon FCC partie 15.19.

Cet appareil est conforme avec la partie 15 des Règles de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, and (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçus, incluant les interférences qui peuvent causer des fonctionnements indésirables.

Déclaration selon FCC partie 15.21.

Les changements ou modifications non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Déclaration pour un appareil numérique de classe B selon FCC partie 15.105.

NOTE: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont définies afin de fournir une protection raisonnable contre des interférences nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des

interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou relocaliser l'antenne de réception.
- Augmenter la distance de séparation entre l'équipement et le receveur.
- Connectez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le marchand ou un technicien radio/tv expérimenté pour de l'aide.

CONFORMITE DE L'INDUSTRIE CANADIENNE

Déclaration selon le RSS Gen Issue 3, Sect.7.1.3.

Cet appareil est conforme aux normes RSS exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil peut ne pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, incluant les interférences qui peuvent causer un fonctionnement indésirable à l'appareil.

Déclaration selon l'ICES.

Cet appareil ISM est conforme à la norme Canadienne ICES-001.

Attention: Changement ou modification non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

22. INSTRUCTION D'ELIMINATION

Respectez les ordonnances locales et les plans de recyclage concernant l'élimination ou le recyclage du matériel électrique médical.

23. GARANTIE DU FABRICANT

Garantie & Service

Le fabricant garanti son appareil contre les matériaux défectueux ou les défauts de fabrication pour une période de 1 an à compter de la date d'achat, à condition qu'il soit utilisé conformément aux procédures établies dans le monde d'emploi. Cette garantie est uniquement applicable si l'appareil a été acheté chez un distributeur autorisé et que sa

garantie a été enregistré lors de l'utilisation de l'application pour ordinateur "Airtraq Cam".

Le fabricant décline toute autre garantie, expresse ou implicite, y compris, sans limitation, les garanties de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier.

La garantie couvre gratuitement les réparations ainsi que le remplacement par un appareil à usage équivalent pour tout appareil défectueux dont la défaillance est prouvée être la conséquence d'un problème de conception.

Si vous avez un problème technique avec l'appareil, contactez le distributeur Airtraq dans votre pays ou alors envoyez un message sur notre site internet (www.airtraq.com) en indiquant le numéro de série de l'unité défectueuse.

En cas de défaut couvert dans les conditions de garantie, un nouvel A-390 sera envoyé dans les 15 jours ouvrés de la confirmation d'échec.

Instruction de Manipulation pour Appareil Défectueux

1. Les unités de retour doivent être emballées dans les matériaux d'emballage originaux et sécurisés. Tous les accessoires de l'appareil doivent d'être renvoyés également.
2. Le client doit avoir enregistré la garantie de l'appareil à une date antérieure à la date d'échec de l'appareil, et fournir le numéro de série de l'A-390, une description du problème ainsi que la preuve d'achat.
3. Dans tous les cas, quand l'appareil montre des signes de défaut qui ne sont pas couverts par la garantie, le client restera responsable pour tous les frais de manutention ainsi que les frais de transports.

Pas couvert par la Garantie

1. Un produit dont le numéro de série est devenu illisible, a été modifié ou effacé.
2. Un dommage, une détérioration ou un dysfonctionnement résultant de:
 - A. Chute accidentel de l'appareil.
 - B. Mauvais usage, négligence, incendie, eau, foudre ou autres actes de la nature.
 - C. Réparation ou tentative de réparation par du personnel non autorisé par le fournisseur.

- D. Modification par du personnel non autorisé par le fournisseur.
- E. Tout dommage sur le produit dut au transport.
- F. Causes extérieures au produit, tel que : surtension de l'unité, fluctuations ou pannes d'énergie électrique, déversement de liquides sur l'appareil, etc...
- G. Usure normal.
- H. Toute autre cause ne résultant pas d'un défaut produit.

24. IMPORTANTES MESURES DE SECURITE

1. Gardez, lire et suivre toutes ces instructions.
2. Attention à tous les avertissements dans la notice.
3. L'A-390 ne marche pas en étant en charge. Il doit être en charge à au moins 1,8 mètre du patient.
4. Utilisez uniquement le chargeur de la batterie de l'A-390 fourni par le fournisseur.
5. L'A-390 est un équipement de communication RF portable. Il peut causer des interférences radio ou peut perturber le fonctionnement de l'équipement à proximité. Il peut être nécessaire de prendre des mesures d'atténuation, telles que la réorientation ou le déplacement de l'A-390.
6. Pour réduire le risque d'incendie ou de chocs dangereux, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou l'humidité.
7. Ne pas charger près d'une source de chaleur tel que les radiateurs, les registres de chaleur, poêles ou autres appareils produisant de la chaleur.
8. Protégez le cordon de charge d'être endommagé.
9. Ne pas utiliser l'équipement en présence d'anesthésiques inflammable.
10. ESD (Electrostatic discharge) peut causer le dysfonctionnement de l'appareil.
11. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
12. Ne pas placer de récipient contenant du liquide sur l'appareil. Ne pas éclabousser le dessus de l'appareil.
13. N'essayez pas de réparer vous-même cet appareil car l'ouverture ou le retrait des couvercles peut vous exposer au danger. Confiez toute réparation à un technicien qualifié de votre distributeur Airtraq.

Fabriqué par:

PRODOL MEDITEC LIMITED

No. 18, 7th Science Ave., Hi-Tec Coast, Zhuhai, Guangdong
519085 P.R. China

Pour des renseignements complémentaires sur l'utilisation de
l'A-390 visiter www.airtraq.com ou contacter:

Représentant EU:

PRODOL MEDITEC, S.A.
Muelle Tomás Olavarri 5, 3^o
48930 Las Arenas (Vizcaya).
SPAIN
+34 944804690
info@airtraq.com

Représentant USA & Canada:

AIRTRAQ LLC
2414 Lawton Ln.
Rowlet, TX 75089,
USA
+1877-624-7929
info.usa@airtraq.com

Airtraq est une marque déposée.

Apple et le logo Apple, iPad et iPhone sont des marques
déposées de l'Apple Inc., enregistré aux U.S. et dans d'autres
pays. App StoreSM est un service de de la marque Apple Inc.
Android et Google PlayTM sont des marques déposées de
Google Inc.

Wi-Fi et le logo Wi-Fi sont des marques déposées et enregistrés
de l'Alliance Wi-Fi.

Toutes les autres marques déposées et les droits d'auteurs sont la
propriété de leurs propriétaires respectifs.



Temperature
limitation



Humidity
limitation



Atmospheric pressure
limitation



Non-ionizing
radiation



Type BF
applied part



Keep
dry



Fragile, handle
with care



This side
up



Wi-Fi



General
symbol for
recovery/
recyclable



Attention, See
Instructions
For Use



Complies with
MDD 93/42/EEC



Charger: UL
recognized
component mark